

Bruselj, 6. junij 2019
(OR. en)

9901/19

**Medinstitucionalna zadeva:
2019/0125 (NLE)**

**AVIATION 116
RELEX 579
USA 39**

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	5. junij 2019
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2019) 256 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o časovnih omejitvah dogovorov o zagotavljanju zrakoplova s posadko med Združenimi državami Amerike, Evropsko unijo, Islandijo in Kraljevino Norveško

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 256 final.

Priloga: COM(2019) 256 final



Bruselj, 5.6.2019
COM(2019) 256 final

2019/0125 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o časovnih omejitvah dogovorov o zagotavljanju zrakoplova s posadko med Združenimi državami Amerike, Evropsko unijo, Islandijo in Kraljevino Norveško

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Komisija je s pogajanjem dosegla Sporazum o časovnih omejitvah dogovorov o zagotavljanju zrakoplova s posadko med Združenimi državami Amerike, Evropsko unijo, Islandijo in Kraljevino Norveško (v nadaljnjem besedilu: sporazum o zakupu s posadko), ki ga je Svet odobril 21. decembra 2016.

Navedeni sporazum temelji na sporazumu o zračnem prometu med EU in Združenimi državami Amerike (v nadaljnjem besedilu: ZDA), ki je bil podpisan 25. in 30. aprila 2007¹, ter potrjuje vzpostavitev jasnih in neomejevalnih dogovorov o zakupu s posadko², v katere so vključeni letalski prevozniki pogodbenic, s čimer je zagotovljena večja natančnost ustreznih določb sporazuma o zračnem prometu.

Sporazum o zakupu s posadko bo razrešil sedanji spor glede uporabe ustreznih določb sporazuma o zračnem prometu, zagotovil pa bo tudi jasnost in pravno varnost za prihodnje dogovore, ki zadevajo letalske prevoznike EU, Islandije, Norveške in ZDA. Pričakuje se tudi, da bo ustvaril nove poslovne priložnosti in okrepil sodelovanje med letalskimi prevozniki vseh strani.

• Splošno ozadje

Sporazum o zračnem prometu med EU in ZDA določa odprto ureditev zakupa s posadko med pogodbenicami. Pogajalske smernice določajo splošni cilj izpogajanja sporazuma o zakupu s posadko, da se zagotovi natančnost ustreznih določb sporazuma o zračnem prometu in odpravijo časovne omejitve dogovorov o zakupu s posadko, ki zadevajo letalske prevoznike EU, Islandije, Norveške in ZDA.

V skladu s pogajalskimi smernicami je bil 8. marca 2019 parafiran osnutek sporazuma o zakupu s posadko.

• Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Sporazum o zračnem prometu med EU in ZDA je najpomembnejši sporazum o zračnem prometu na svetu, ki letno zagotavlja več kot 75 milijonov sedežev in je kot tak temelj zunanje letalske politike EU. S sporazumom o zakupu s posadko bo odpravljena dolgotrajna negotovost glede uporabe določb o zakupu s posadko iz sporazuma o zračnem prometu, kar bo okrepilo dobre čezatlantske letalske odnose.

Sporazum o zakupu s posadko je v skladu s splošnimi pravili EU o zakupu s posadko: člen 13(3)(b) Uredbe (ES) št. 1008/2008³, kakor je bil nedavno spremenjen⁴, določa odpravo

¹ UL L 134, 25.5.2007, str. 4.

² Zakup s posadko je dogovor o zakupu, v skladu s katerim en letalski prevoznik (najemodajalec) opravlja lete tako, da drugemu letalskemu prevozniku (najemjemalcu) zagotavlja zrakoplov in posadko.

³ Uredba (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti (prenovitev) (UL L 293, 31.10.2008, str. 3).

⁴ Uredba (EU) 2019/2 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o spremembi Uredbe (ES) št. 1008/2008 o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti (UL L 11, 14.1.2019, str. 1).

časovnih omejitev z mednarodnim sporazumom o zakupu s posadko, ki ga je podpisala Unija in temelji na sporazumu o zračnem prometu, ki ga je EU podpisala pred 1. januarjem 2008.

- **Skladnost z obstoječimi določbami na področju, na katero se nanaša predlog**

Sporazum o zakupu s posadko je v skladu s splošnimi pravili EU o zakupu s posadko: člen 13(3)(b) Uredbe (ES) št. 1008/2008 določa odpravo časovnih omejitev z mednarodnim sporazumom o zakupu s posadko, ki ga je podpisala Unija in temelji na sporazumu o zračnem prometu, ki ga je EU podpisala pred 1. januarjem 2008.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Člen 100(2) in člen 218(5) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU).

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Ni relevantno, saj sporazum o zakupu s posadko v skladu s členom 3(2) PDEU spada v izključno pristojnost EU.

- **Sorazmernost**

Sporazum o zakupu s posadko je omejen na obravnavo zadevnega vprašanja in ne obravnava drugih zadev. Z osredotočanjem izključno na časovne omejitve, ki trenutno vplivajo na dogovore o zakupu s posadko na čezatlantskem trgu, bo sporazum zagotovil dodatna pojasnila določb o zakupu s posadko iz sporazuma o zračnem prometu.

Poleg tega bodo države članice še naprej izvajale običajne upravne naloge, ki jih izvajajo v zvezi z odobritvijo dogovorov o zakupu s posadko.

- **Izbira instrumenta**

Edini način za doseg zastavljenega cilja je mednarodni sporazum.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAJNTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

V različnih fazah pogajanj so bila opravljena posvetovanja z vsemi državami članicami EU, zainteresiranimi stranmi iz celotne vrednostne verige v letalstvu in socialnimi partnerji, zlasti s sindikati. Pripombe, zbrane v tem postopku, so bile upoštewane.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ni relevantno.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno.

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Ni relevantno.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Povzetek predlaganega sporazuma**

Sporazum sestavljata osrednje besedilo in Skupna izjava o overitvi dodatnih jezikovnih različic.

Predlog

SKLEP SVETA

o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma o časovnih omejitvah dogovorov o zagotavljanju zrakoplova s posadko med Združenimi državami Amerike, Evropsko unijo, Islandijo in Kraljevino Norveško

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 21. decembra 2016 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja z Združenimi državami Amerike, Islandijo in Kraljevino Norveško o Sporazumu o časovnih omejitvah dogovorov o zagotavljanju zrakoplova s posadko. Pogajanja so bila uspešno končana s parafiranjem Sporazuma 8. marca 2019.
- (2) Unija bi morala Sporazum podpisati in začasno uporabljati s pridržkom njegove poznejše sklenitve –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis Sporazuma o časovnih omejitvah dogovorov o zagotavljanju zrakoplova s posadko med Združenimi državami Amerike, Evropsko unijo, Islandijo in Kraljevino Norveško se odobri v imenu Unije s pridržkom njegove sklenitve.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Sporazuma v imenu Unije s pridržkom njegove sklenitve.

Člen 3

Unija Sporazum do začetka njegove veljavnosti uporablja začasno v skladu s členom 7(2) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*